ΕΥΓΕΝΕΙΣ ΔΩΡΗΤΕΣ - DONATIONS - ΔΩΡΕΕΣ

D ARESTI £20, P THOECHAROUS £20, ANONYMOUS £120, G FIMRGAN £20

FORTHCOMING EVENTS ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

1. Tavli/Backgammon Competition 12th November 2026. 6:30pm till late. Price £30 with food and drink.
2. Ladies Afternoon Tea 14th November 2026. 12:00-3:00pm. Price £25.
3. Youth Questions & Answers: An evening about our Orthodox faith 17th November 2026. 7:00pm. Please phone Elena Georgiou to book on 07956289978 to reserve your place.
4. Bible Study 19th November 2026. 7:30-9:00pm.
5. Make your own clay Christmas decorations with Photini Pottery 26th November 2026. 6:00-8:00pm. For ages 10+. Price £22. Book by 22/11/2026 via events section of shop at www.photinipottery.co.uk.
6. Christmas Bazaar 13th & 20th December 2026. 12:30-1:30pm.
7. Fr Zacharias Christmas Talk TBC.
8. Father Christmas visiting our church to give gifts to children TBC.

PLEASE KEEP THOSE DATES IN YOUR DIARY!!!

ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

01. Ανάργυροι, Αργύριος, Δαμιανός, Κοσμάς
03. Επιστήμη, Γαλακτίων
08. Μιχαήλ, Γαβριήλ, Άγγελος, Ταξιάρχης, Σταμάτιος
09. Νεκτάριος
10. Αρσένιος
11. Μηνάς, Βίκτωρας
12. Νείλος
13. Χρυσόστομος
14. Φίλιππος
16. Ματθαίος
17. Γεννάδιος
18. Πλάτων
21. Μαρία, Δέσποινα, Παναγιώτης, Μάριος
22. Φιλήμων
25. Αικατερίνη, Μερκούριος
26. Στυλιανός
30. Ανδρέας

Χρόνια Πολλά στους εορτάζοντες!!!

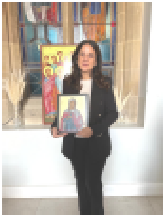
ΓΕΥΜΑ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ

Κάθε πρώτη Δευτέρα του μήνα στην Εκκλησία μας προσφέρεται γεύμα προς τους ηλικιωμένους μας. Το γεύμα που έγινε την Δευτέρα 5η Οκτωβρίου 2026 το πρόσφεραν οι Οικογένειες των κυριών Καλλιόπης Χρυσάνθου, Άννας Σωφρονίου και Ευδοκίας Κυπριανού, εις μνήμην των αγαπημένων κεκοιμημένων τους. Το επόμενο γεύμα θα είναι την Τρίτη 3η Νοεμβρίου 2026. Εάν κάποιος επιθυμεί να προσφέρει μπορεί να μιλήσει με την Πρόεδρο κ. Χριστίνα Γεωργίου, ή με τον Ιερατικό μας Προϊστάμενο π. Ιωσήφ Παλιούρα.

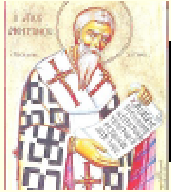
ΙΕΡΟ ΣΑΡΑΝΤΑΛΕΙΤΟΥΡΓΟ

Παρακαλώ να φέρετε τα ονόματα Ζώντων και Κεκοιμημένων στην Εκκλησία μας για την μνημόνευση του Ιερού Σαρανταλείτουργου

15/11/2026 - 25/12/2026!



Φωτογραφίες από την Κοινοτική μας ζωή!!!



ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ

Εσπερινός Σαββάτου 5:30μμ – 6:30 μμ / Saturday Vespers 5:30μμ – 6:30 pm

Θεία Λειτουργία Κυριακής 9:30am – 12:30pm / Sunday Divine Liturgy 9:30am – 12:30pm

HOLY EUCHARIST IN ENGLISH EVERY SATURDAY 9:30am-10:30am EXCEPT AUGUST

Νοέμβριος 2026 / November 2026

Παρασκευή	6/11/26	Δημητριανού επισκόπου Κυθρέας Κύπρου / Demetrianos bishop of Kythrea in Cyprus	9:30-11:30
Κυριακή	8/11/26	Εσπερινός Νεκταρίου Αιγίνης / Vespers for Nectarios of Aegina	5:30μμ-6:30μμ
Δευτέρα	9/11/26	Νεκταρίου Αιγίνης & Οσίου Αρσενίου του Καππαδόκου Nectarios of Aegina & Venerable Arsenios of Cappadocia	9:30-11:30
Τετάρτη	11/11/26	Μηνά Μεγαλομάρτυρος, Βίκτωρος και Βικεντίου / Great Martyr Menas, Victor and Vincent	9:30-11:30
Παρασκευή	13/11/26	Ιωάννου Κωνσταντινουπόλεως του Χρυσοστόμου / St John Chrysostom Archbishop of Constantinople	9:30-11:30
Σάββατο	14/11/26	Φιλίππου Αποστόλου & Κωνσταντίνου Νεομάρτυρος του Υδραίου Apostle Philip & New-Martyr Constantinos of Hydra	9:30-10:30
Δευτέρα	16/11/26	Ματθαίου Αποστόλου και Ευαγγελιστού / Matthew the Apostle and Evangelist	9:30-11:30
Σάββατο	21/11/26	Εισόδια της Θεοτόκου / Entrance of the Mother of God into the Temple	9:30-11:30
Πέμπτη	26/11/26	Αικατερίνης της Μεγαλομάρτυρος & Πανσόφου και Μερκουρίου και Αγίου Στυλιανού Great Martyr Catherine & Mercurios and St Stylianos	9:30-11:30
Δευτέρα	30/11/26	Ανδρέου Αποστόλου του Πρωτοκλήτου / Apostle Andrew the First-called	9:30-12:00
		Δεκέμβριος 2026 / December 2026	
Τρίτη	1/12/26	Αγιασμός Πρωτομηνιάς / Holy Water service	9:30-10:00
Τετάρτη	2/12/26	Παναγίας Γερόντισσας & Πορφυρίου Καυσοκαλυβίτου Virgin Mary Gerontissa & Porphyrios of Kavsokalyvia	9:30-11:30
Παρασκευή	4/12/26	Βαρβάρας Μεγαλομάρτυρος / Great Martyr Barbara	9:30-11:30
Σάββατο	5/12/26	Σάββα Ηγιασμένου / Savvas the Sanctified	9:30-10:30
Τετάρτη	9/12/26	Σύλληψις Αγίας Άννης / The Conception of St Anne the mother of the Virgin Mary	9:30-11:30
Σάββατο	12/12/26	Σπυρίδωνος Επισκόπου Τριμυθούντος του Θαυματουργού Spyridon Bishop of Trimithoundos the Wonderworker	9:30-10:30

ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ
HERTFORDSHIRE
Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας
Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts AL9 6BS. Tel: 01707 650147
Website: www.12apostles.co.uk, Email: info@12apostles.co.uk, Fax: 01707 647146

αποστολή

«...η γάρ σφραγίς της εμής αποστολής υμείς έστε εν Κυρίω.» Α' Κορ θ' 2

ΒΡΕΤΑΝΝΟΙ ΑΓΙΟΙ: 11
Η Αγία Μπριγκίντα του Κίλνταρε της Ιρλανδίας

Η Αγία Πριγκάντα του Κίλνταρε της Ιρλανδίας γεννήθηκε στο Fochart μέσα σε μία Ιρλανδική αριστοκρατική οικογένεια η οποία είχε εκχριστιανιστεί από τον Άγιο Πατρίκιο.

Ήταν ιδιαίτερα όμορφη, πολλοί την διεκδικούσαν και ο πατέρας της προσπάθησε να την παντρέψει με τον Βασιλιά του Ούλστερ.

Στην ηλικία των 16 παρακάλεσε τον Κύριο μας Ιησού Χριστό, που μόνο σε αυτόν επιθυμούσε να αφιερωθεί, να την κάνει άσχημη ώστε να μην την επιθυμεί κανείς για γάμο. Η προσευχή της εισακούστηκε, έχασε ένα μάτι, και της επιτράπηκε να μπει σε ένα μοναστήρι.

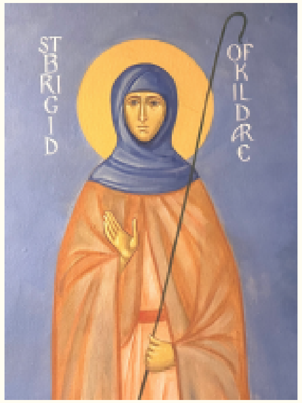
Πάραυτα, μόλις έλαβε το μοναχικό της σχήμα θεραπεύτηκε θαυματουργικά και ανέκτησε την φυσική της ομορφιά η οποία συμπληρωνόταν τώρα και από πνευματικά χαρίσματα.

Σε μία περιοχή στα περίχωρα του Δουβλίνου έκτισε ένα δικό της κελί κάτω από μια βελανιδιά.

Σύντομα προσέλκυσε πολλές μοναχές και δημιούργησαν μία μοναστική κοινότητα της οποίας έγινε ηγουμένη.

Έχτισαν ένα μοναστήρι με το όνομα Kill-dara *(το οποίο έδωσε και το όνομα στην περιοχή).*

Έκανε πολλά θαύματα, μεταξύ αυτών εξορκισμούς και θεραπείες. Οδήγησε πολύ κόσμο στον Χριστιανισμό.



Είχε προορατικό χάρισμα και κοιμήθηκε σύμφωνα με την πρόρρηση της στις 1 Φεβρουαρίου του 524 μ.Χ.

Η Αγία Μπριγκίτα είναι η μόνη γυναίκα μεταξύ των τριών προστάτιδων αγίων της Ιρλανδίας. Είναι επίσης προστάτιδα των θεραπευτών, των ποιητών, της μπύρας, των σιδηρουργών και των γαλακτοπαραγωγών, καθώς και μια μορφή που συνδέεται με τη δημιουργικότητα και τη γυναικεία φύση.

Γύρω στο 480 μ.Χ., η Μπριγκίτα ίδρυσε ένα μοναστήρι στο Kildare. Πρόκειται για μια τοποθεσία που σήμερα είναι πόλη στα δυτικά του Δουβλίνου.

Το μοναστήρι ιδρύθηκε στη θέση ενός ιερού αφιερωμένο στην Κέλτικη θεά Μπριγκίτα, κάτω από μια μεγάλη βελανιδιά. Στα Ιρλανδικά, το Kildare είναι Cill Dhara, που μεταφράζεται ως "η εκκλησία της βελανιδιάς".

Μαζί με μια ομάδα επτά συντρόφων, η Μπριγκίτα ανέπτυξε την τοποθεσία στο Kildare. Συχνά της αποδίδεται η ίδρυση μοναστηριού, το οποίο ήταν ο πρώτος κοινοτικός καθαγιασμένος θρησκευτικός χώρος για γυναίκες στην Ιρλανδία.

Με την πάροδο των χρόνων, η τοποθεσία της Μπριγκίντης στο Kildare έγινε κέντρο θρησκείας και εκμάθησης και το Kildare εξελίχθηκε σε πόλη με καθεδρικό ναό.

Συνεχίζετε.......

Parking at Our Church

P PARKING £1

The parking areas at our church are not owned by us but are leased to us at an annual cost of £12,500 per year.
As you can appreciate, being a charity, this is a huge financial burden on our resources.
To help towards this cost, we ask from the kindness of your hearts to donate just £1 every time you use the parking.
Thank you and God bless.

Mission Bilingual Monthly Magazine of the Greek Orthodox Community of the Twelve Apostles

2026 ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ Έτος ΛΓ Αρ. 387

ΑΓΙΟΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

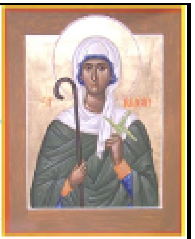
Συνέχεια……

Θρησκευτικά επιτεύγματα της Αγίας Μπριγκίτης;

Μαζί με μια ομάδα επτά συντρόφων, η Μπριγκίτα ανέπτυξε την τοποθεσία στο Kildare. Συχνά της αποδίδεται η ίδρυση μοναστηριού, το οποίο ήταν ο πρώτος κοινοτικός καθαγιασμένος θρησκευτικός χώρος για γυναίκες στην Ιρλανδία.

Λέγεται ότι ίδρυσε μια σχολή τέχνης, η οποία παρήγαγε χειρόγραφα, μεταλλοτεχνία και άλλα.

Οι βιογράφοι γράφουν για τα ταξίδια της Μπριγκίτης σε όλη την Ιρλανδία και σε τοποθεσίες στην Αγγλία.



Τής αποδίδονται πολλά θαύματα, συχνά γύρω από θεραπείες και φιλανθρωπικές πράξεις σε άξιους ανθρώπους. Ένα θαύμα αναφέρει ότι μεταμόρφωσε μια λίμνη σε μπύρα για να εξυπηρετήσει μια αποικία λεπρών που είχε ξεμείνει από μπύρα. Οι προσευχές της λέγεται ότι ηρεμούσαν τους ανέμους και σταματούσαν τη βροχή.

ΓΑΜΟΙ: **Τον μήνα Οκτώβριο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Γάμοι:**

1. Του Zachary-Anthony-John Samiotis μετά της Ζωής Προκοπίου. 2. Του Ανδρέου Προκοπίου μετά της Κυριακούλλας Βασιλείου. 3 Του Αλέξανδρου Χαραλάμπους μετά της Αλεξίας-Φωτεινής Παναγίδη. 4. Του Βασίλειου Γκόλμα μετά της Δήμητρας Αλεξάνδρου.

Ευχόμαστε να ζήσουν οι Νεόνυμφοι!

ΚΗΔΕΙΕΣ: Τον μήνα Οκτώβριο εψάλει η εξόδιος Ακολουθία του αείμνηστου Κυριάκου Χαραλάμπους.

Αιωνία του η μνήμη!

Ο Μήνας που Πέρασε !

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Τον μήνα Οκτώβριο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Βαπτίσεις:

1. Του Αντώνιου-Σταύρου γιου του Σταύρου-Αντώνιου Παναγιώτου και της Λίζας-Ραγνή Vickers, με ανάδοχο την Ελένη Sansom.
2. Της Ισαβέλλας-Νικόλ κόρης του Ιουστίνου-Φίλιππου και της Σοφίας-Ασπασίας Λεωνίδου, με αναδόχους τον Παναγιώτη Πεχλή και την Ανδριάννα Πεχλή.
3. Του Λουκά-Χριστόφορου γιου του Toby-Christopher Hollyoak και της Μιχαέλας-Αναστασίας-Γεωργίας Μιχαήλ, με ανάδοχο την Χλόη Μιχαήλ.
4. Της Αθηνάς-Χάρις κόρης του Νικόλαου και της Rebecca Κυριάκου, με αναδόχους τον Σταύρο Κυριάκου και την Σαμάνθα-Harriet Κυριάκου.
5. Του Αλέξανδρου-Ιάκωβου-Αντώνιου γιου του Νικόλαου και της Rebecca Κυριάκου, με αναδόχους τον Κυριάκο Κυριάκου και την Sophia Kyriacou.
6. Της Ισαβέλλας-Μαρίας κόρης του Κωνσταντίνου και της Ελένης Ποντιώτη, με ανάδοχο την Θεοδώρα Παραφώη.
7. Της Σοφίας-Ελισσαίας κόρης του Michael-Ian και της Χριστέλλας-Σοφίας Gould, με αναδόχους την Στέφανη Ανδρέου και τον Αντώνιο Σταματίου.
8. Της Αμαλίας-Σοφίας-Φλώρας κόρης του Παναγιώτη και της Αναστασίας Πετάη, με αναδόχους την Δέσποινα Αντωνά και την Μαρία Κυριάκου.
9. Της Ανδριάννας-Γεωργίας κόρης του Κωνσταντίνου και της Αμαλίας Γεωργίου, με αναδόχους τον Αλέξιο Νεοφύτου και τον Μιχαήλ Νικοδήμου.
10. Του Χριστιανού-Νεάρχου γιου του Κωνσταντίνου και της Αμαλίας Γεωργίου, με αναδόχους την Ολίβια Κοππικός και τον Κλεάνθη Γεωργίου.
11. Του Λέων-Daoud γιου του Daoud Khalili και της Λουκίας Κυριάκου, με αναδόχους την Ελένη-Σοφία Τσακοπιάκο και τον Γεώργιο Τσακοπιάκο.
12. Του Λέων-Ιωάννου-Φίλιππου γιου του Κωνσταντίνου και της Γενοβέφας Τσάκρα, με αναδόχους τον Πέτρο Cattlin και τον Δανιήλ Cattlin.
13. Του Λουκά-Θεόδωρου γιου του Ryan-Elliott Sansom και της Ελένης-Γεραλέμου Ποντίκη, με αναδόχους τον Δρ. Γεώργιο Ποντίκη και την Μαρί-Λουίζ Ποντίκη *(Ο Λουκάς-Θεόδωρος είναι εγγονός του πρώην Προέδρου της εκκλησίας μας Δρ. Γεράσιμου Ποντίκη και Κατερίνας Ποντίκη)*.
14. Της Ελισσαίας-Χριστίνας κόρης του Vincenzo-Paolo Culora και της Αλεξίας-Χριστίνας Παντελή, με αναδόχους την Ναταλία Αντωνίου, τον Γεώργιο Αντωνίου και τον Ανδρέα Culora.
15. Του Γαβριήλ-Γεώργιου γιου της Βικτωρίας-Louise Bedford, με ανάδοχο την Αγγέλα Κωνσταντίνου *(Ο Γαβριήλ-Γεώργιος είναι εγγονός της πρώην Γραμματέως της Βοηθητικής Αδελφότητος της εκκλησίας μας κ. Αριστέας και Prof. Peter Bedford)*.
16. Της Elara-Rose-Αναστασίας κόρης του Γεωργίου-Ηρακλή Σάββη και της Olivia-Beth Cook, με αναδόχους τον Αλέξανδρο Σάββη, τον Νικόλαο Σάββη και την Eve Cook.

Ευχόμαστε να σας ζήσουν οι Νεοφώτιστοι!

LS
LOUCAS SYMEOU
T. 07944 060 515
E. info@lsplumbingandheating.co.uk
GAS | PLUMBING | HEATING
LS GAS PLUMBING HEATING
| GAS SAFETY CHECKS | BOILER INSTALLATIONS | POWER FLUSHING
| SERVICING | MAINTENANCE | GENERAL PLUMBING

AC Partners
CHARTERED ACCOUNTANTS
0208 446 4200
info@ac-partners.co.uk
869 High Road, London, N12 8QA

Happy Skin
Eczema Clothing

The Entrance into the Temple of the Mother of God, Mary - 21st November

The Feast of the Entrance into the Temple of Our Most Holy Lady the Mother of God and Ever-Virgin Mary is celebrated on 21st November each year. The Feast commemorates when as a young child, the Virgin Mary entered the Temple in Jerusalem.

The birth and early life of the Virgin Mary is not recorded in the Gospels or other books of the New Testament, however this information can be found in a work dating from the early second century known as the Book of James or Protoevangelion of James.

When Mary was three years old, Joachim and Anna decided that the time had come to fulfil their promise and to offer her to the Lord. Joachim gathered the young virgin girls of the neighbourhood to form an escort, and he made them go in front of Mary, carrying torches (Psalm 44/45:14 -15). Captivated by the torches, the young child followed joyfully to the Temple, not once looking back at her parents nor weeping as she was parted from them.

The holy Virgin ran toward the Temple, overtaking her attendant maidens and threw herself into the arms of the High Priest Zacharias (father of St John the Baptist), who was waiting for her at the gate of the Temple with the elders. Zacharias blessed her saying, "**It is in you that He has glorified your name in every generation. It is in you that He will reveal the Redemption that He has prepared for His people in the last days.**"

In the Temple, fifteen high steps led to the sanctuary, which only the priests and High Priest could enter (Because they recited a Psalm on each step, Psalms 119/120-133/134 are called "Psalms of Ascent."). The child Mary, so it seemed, could not make it up this stairway. But just as they placed Her on the first step, strengthened by the power of God, She quickly went up the remaining steps and ascended to the highest one. Then the High Priest, through inspiration from above, led the Most Holy Virgin into the Holy of Holies, where only the High Priest entered once a year on the Day of Atonement to offer a purifying sacrifice of blood. Therefore, all those present in the Temple were astonished at this most unusual occurrence.

The Virgin Mary remained in the quarters for virgins near the Temple. According to the testimony of Holy Scripture (Exodus 38; 1 Kings 1: 28; Luke 2: 37), there were many living quarters around the Temple, in which those who were dedicated to the service of God dwelt. Also, the historian Flavius Josephus (37-100 A.D.) also wrote of the temple virgins that "**there were many living quarters around the Temple, where dwelt those** [virgins] **dedicated to the service of God**" (The Jewish Wars, Book 5). There are accounts in Church Tradition, that during the All-Pure Virgin's stay at the Temple, she grew up in a commmunity of pious virgins, diligently read the Holy Scripture, occupied herself with handicrafts, prayed constantly, and grew in love for God. From ancient times, the Church has celebrated the Feast of the Entry of the Most Holy Mother of God into the Temple. Indications that the Feast was observed in the first centuries of Christianity are found in the traditions of Palestinian Christians, which say that the holy Empress St Helen (feast day 21st May) built a church in honour of the Entry of the Most Holy Mother of God into the Temple.

The Virgin Mary dwelt in the Temple for nine years until, reaching an age for marriage (12 years old), she was taken from the Temple by the priests and elders and entrusted to Joseph as the guardian of her virginity.

The Entrance of the Mother of God into the Temple signifies her total dedication to God and her readiness for her future vocation as the Mother of the Incarnate Lord. This is a feast of anticipation. As honour is shown to Mary, the faithful are called to look forward to the Incarnation of Christ, celebrated in a little more than a month by the Feast of the Nativity on 25th December.

Clichy CAR SERVICES | H&B MOTOR ENGINEERS
MOTs, Servicing, Accident Repairs, Diagnostics, Tyres and more
Call: 0208 445 2734
Free pick up and delivery from your office or home
King street, East Finchley, London, N2 8EA
www.clichycars.com e:workshop@clichycars.com

ΕΝΟΙΚΙΑΣΗ ΑΙΘΟΥΣΑΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ
CHURCH HALL IS NOW AVAILABLE FOR HIRE

Η εκκλησία μας διαθέτει πλέον αίθουσα εκδηλώσεων προς ενοικίαση για βαπτίσεις, παρηγοριά για κηδείες κτλ. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλώ επικοινωνήστε μέσω τηλεφώνου ή email της εκκλησίας μας.

Now our church has a hall available for hire for baptisms, wakes/consolation meal for funerals etc. Please contact our church office by phone or email for more details.

Mobile App Download our app for your mobile device and watch our live broadcast. › Visit

Online Booking Make your booking for a wedding or baptism online. › Visit

Live Broadcast Watch our live broadcast on your computer anywhere in the world. › Visit

Για το περιοδικό συνεργάστηκαν οι κληρικοί της Κοινότητας: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας & π. Δημητριανός Μελέκης

John Chrysanthou
LETTINGS MANAGER
0208 446 9230
+44 7957 417 828
john@chrisanthonyestates.com
www.chrisanthonyestates.com
Chris Antony Estates Limited,
3 - 5 Thone Villas, London, N7 7PH

Capital Homes
Estate Agents and Valuers
Head Office PO. Box 3309 1 Turnpike lane London N8 0E
Telephone: 020 8342 5555 Facsimile: 020 8342 5656
E: info@capitalhomeestates.co.uk W: www.capitalhomeestates.co.u

BOND FINANCIAL LTD
MARIO GEORGIADES AND STEVE CONSTANTINOU
Salisbury House, 81 High Street
Potters Bar, Herts, EN6 5AS
Tel: 01707 291200 Email: info@bond-financial.com
MORTGAGES, PENSIONS, INVESTMENTS AND INSURANCE

Η Σφραγίς

"...you are the seal of my apostleship in the Lord" 1 Cor 9:2